



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 23.11.2005
KOM(2005) 584 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Tämän ehdotuksen tarkoituksena on muuttaa Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehtyyn sopimukseen liittyvää nykyistä pöytäkirjaa.

Mauritanian hallituksen ja Euroopan komission edustajista muodostuneen teknisen työryhmän tekniset kokoukset pidettiin 30. päivästä kesäkuuta 2. päivään heinäkuuta 2004 ja 14. ja 15. heinäkuuta Nouakchottissa sekä 7.–10. syyskuuta Brysselissä. Työryhmän päätelmien perusteella ja käytettävissä oleviin tieteellisiin lausuntoihin tukeutuen sopimuspuolet päätyivät 10. syyskuuta 2004 Brysselissä pidetyssä sekakomitean kokouksessa tulokseen, että oli syytä toteuttaa joukko kalastuksen pyyntiponnistuksen hallinnointia koskevia toimenpiteitä Mauritanian talousalueella.

Sopimus nykyistä pöytäkirjaa koskevista muutoksista saatiin muodolliseen päätökseen kirjeenvaihtona.

Edellä mainituilla toimenpiteillä pyritään toisaalta vähentämään pääjalkaisten hyödyntämistä vähentämällä pyyntiponnistusta ja toisaalta lisäämään lisenssien lukumäärää pelagista kalastusta ja tonnikalankalastusta koskevissa luokissa. Jotta voitaisiin helpottaa uusien jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien laivastojen integroitumista ja turvata edellä mainitun sopimuksen mukaisesti perinteisesti kalastusta harjoittavien yhteisön kalastusalusten alueelle pääsyn jatkuminen, pelagisen kalastuksen luokkaa koskevien lisenssien myöntäminen tapahtuu kaikkien jäsenvaltioiden jättämien hakemusten perusteella ottaen huomioon perinteisesti kyseisen sopimuksen mukaisesti harjoitettu kalastustoiminta. Komissio tekee tarvittaessa ehdotuksen pelagisen kalastuksen luokkaa koskevien lisenssien jakamiseksi jäsenvaltioiden kesken.

Viiden pääjalkaislisenssin jäädyttäminen, josta on jo sovittu jäsenvaltioiden kesken maaliskuussa 2004, korvataan nyt tässä uudelleenjärjestelyssä myöntämällä uusia pelagista kalastusta koskevia lisenssejä, millä voidaan turvata moitteeton ja terve varainhoito, kun kalastusmahdollisuudet voidaan jakaa kalavarojen ja alan kysynnän perusteella. Tässä uudelleenjärjestelyssä löydetty uusi tasapaino perustuu nykyistä pöytäkirjaa koskeneisiin vuoden 2001 neuvotteluihin. Tulos on kustannus-hyötyanalyysin perusteella EY:lle erittäin tyydyttävä.

Komissio ehdottaa tämän perusteella, että neuvosto tekisi päätöksen kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen väliaikaisen soveltamisen hyväksymisestä siihen asti, kun sopimus tulee lopullisesti voimaan.

Neuvoston asetusehdotukseen, joka koskee pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia koskevan sopimuksen tekemistä kirjeenvaihtona, sovelletaan erillistä menettelyä.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen¹,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Pöytäkirja Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta on voimassa 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 välisen ajan².
- (2) Sopimuspuolet, jotka ottavat huomioon Mauritanian talousvyöhykkeen kalavarojen tilaa koskevat tieteelliset lausunnot ja erityisesti IMROP:n (Institut Mauritanien de Recherches Océanographiques) neljännen ja viidennen työryhmän ja yhteisen tieteellisen työryhmän tulokset ja ottavat huomioon niistä tehdyt päätelmät sekakomissiossa 10 päivänä syyskuuta sekä 15 ja 16 päivänä joulukuuta 2004, ovat päättäneet muuttaa nykyisiä kalastusmahdollisuuksia.
- (3) Näiden muutosten tulokset on mainittu kirjeenvaihdossa, ja ne koskevat pyyntiponnistuksen väliaikaista vähentämistä pääjalkaisten pyyntiä koskevassa luokassa (luokka 5), kuukauden pituisen toisen pohjakalastusta koskevan biologisen kalastuskieltoajan vahvistamista, alusten lukumäärän lisäämistä tonnikalan vapapyyntiä ja pintasiimapyyntiä koskevassa luokassa (luokka 8) ja pakastustroolarien pelagista kalastusta koskevassa luokassa (luokka 9).
- (4) Jotta näitä kalastusmahdollisuuksia koskevia muutoksia voitaisiin soveltaa mahdollisimman nopeasti, on syytä allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehty sopimus, jollei sopimuksen tekemistä koskevasta neuvoston päätöksestä muuta johdu.
- (5) Olisi vahvistettava näin muutettujen uusien kalastusmahdollisuuksien jakoperusteet jäsenvaltioiden kesken,

¹ EYVL C [...], [...], s. [...].

² EYVL L 341, 22.12.2001.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Neuvosto hyväksyy Euroopan yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen allekirjoittamisen.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilö(t), jo(i)lla on valtuudet allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehty sopimus yhteisön puolesta edellyttäen, että sopimus tehdään.

3 artikla

Yhteisö soveltaa kirjeenvaihtona tehtyä sopimusta väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2005.

4 artikla

Kirjeenvaihdossa mainittujen muutosten seurauksena tonnikalan vapapyyntiä ja pintasiimapyyntiä koskevan luokan (tekninen selvitys nro 8) ja pakastustroolarien pelagista kalastusta koskevan luokan (tekninen selvitys nro 9) uudet kalastusmahdollisuudet jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

Kalastusluokka	Jäsenvaltio	Vetoisuus / käytössä olevien alusten lukumäärä
Vapapyydyksiä käyttävät tonnikala-alukset	Espanja	20 + 3 = 23
	Portugali	3 + 0 = 3
	Ranska	8 + 1 = 9
Pintasiima-alukset		
Pelagiset alukset		15 + 10 = 25

Pääjalkaisten luokan kalastuslissenssien väliaikainen vähentäminen viidellä (5) on voimassa 1 päivästä tammikuuta 2005. Näiden viiden (5) lissenssin tulevasta käyttöön otosta päätetään yhteisellä sopimuksella sekakomissiossa komission ja Mauritanian viranomaisten välillä kyseisten kalavarojen tilan perusteella.

Jos näiden jäsenvaltioiden lissenssihakemukset eivät kata pöytäkirjassa vahvistettuja kalastusmahdollisuuksia kokonaan, komissio voi ottaa huomioon jonkin toisen jäsenvaltion lissenssihakemukset.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan muuttamista koskevan pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta

A. Mauritanian islamilaisen tasavallan hallituksen kirje

Arvoisa Herra

Viitaten Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi koskevaan 31 päivänä heinäkuuta 2001 parafoituun pöytäkirjaan ja sekakomission 10 päivänä syyskuuta sekä 15 ja 16 päivänä joulukuuta 2004 pidettyjen kokousten tuloksiin minulla on kunnia ilmoittaa, että Mauritanian islamilainen tasavalta on valmis soveltamaan tieteellisten lausuntojen mukaisesti pääjalkaisten luokan pyyntiponnistuksen väliaikaista vähentämistä siten kuin se täsmennetään tämän pöytäkirjan teknisessä selvityksessä nro 5 vähentämällä kalastusmahdollisuuksia väliaikaisesti viidellä lisenssillä pöytäkirjan tarjoamiin mahdollisuuksiin verrattuna. Näiden viiden lisenssin tulevasta käyttöönnotosta päätetään yhteisellä sopimuksella kyseisten kalavarojen tilan perusteella. Mauritanian islamilaisen tasavallan hallitus päättää myös kuukauden pituisesta toisesta pohjakalastusta koskevasta biologisesta kalastuskieltoajasta ketään syrjimättä. Mauritanian islamilaisen tasavallan hallitus sitoutuu lisäksi soveltamaan pöytäkirjan määräyksiin tehtyjä muutoksia, jotka koskevat teknisessä selvityksessä nro 8 vahvistettuja tonnikalan vapapyyntiä ja pintasiimapyyntiä koskevan luokan kalastusmahdollisuuksia, nostamalla tämän luokan alusten määrän 31 aluksesta 35 alukseen ja teknisessä selvityksessä nro 9 vahvistettuja pakastustroolarien pelagista kalastusta koskevan luokan alusten lukumäärän 15 aluksesta 25 alukseen väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2005, kunnes pöytäkirja tulee voimaan, edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

Pyydän Teitä ystävällisesti vahvistamaan, että Euroopan yhteisö hyväksyy tällaisen väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Mauritanian islamilaisen tasavallan hallituksen puolesta

B. Euroopan yhteisön kirje

Arvoisa Herra

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Arvoisa Herra

Viitaten Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välisestä yhteistyöstä merikalastuksen alalla tehdyssä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän elokuuta 2001 ja 31 päivän heinäkuuta 2006 väliseksi ajaksi koskevaan 31 päivänä heinäkuuta 2001 parafoituun pöytäkirjaan ja sekakomission 10 päivänä syyskuuta sekä 15 ja 16 päivänä joulukuuta 2004 pidettyjen kokousten tuloksiin minulla on kunnia ilmoittaa, että Mauritanian islamilainen tasavalta on valmis soveltamaan tieteellisten lausuntojen mukaisesti pääjalkaisten luokan pyyntiponnistuksen väliaikaista vähentämistä siten kuin se täsmennetään tämän pöytäkirjan teknisessä selvityksessä nro 5 vähentämällä kalastusmahdollisuuksia väliaikaisesti viidellä lisenssillä pöytäkirjan tarjoamiin mahdollisuuksiin verrattuna. Näiden viiden lisenssin tulevasta käyttöönnotosta päätetään yhteisellä sopimuksella kyseisten kalavarojen tilan perusteella. Mauritanian islamilaisen tasavallan hallitus päättää myös kuukauden pituisesta toisesta pohjakalastusta koskevasta biologisesta kalastuskieltoajasta ketään syrjimättä. Mauritanian islamilaisen tasavallan hallitus sitoutuu lisäksi soveltamaan pöytäkirjan määräyksiin tehtyjä muutoksia, jotka koskevat teknisessä selvityksessä nro 8 vahvistettuja tonnikalan vapapyyntiä ja pintasiimapyyntiä koskevan luokan kalastusmahdollisuuksia, nostamalla tämän luokan alusten määrän 31 aluksesta 35 alukseen ja teknisessä selvityksessä nro 9 vahvistettuja pakastustroolarien pelagista kalastusta koskevan luokan alusten lukumäärän 15 aluksesta 25 alukseen väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2005, kunnes pöytäkirja tulee voimaan, edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

Pyydän Teitä ystävällisesti vahvistamaan, että Euroopan yhteisö hyväksyy tällaisen väliaikaisen soveltamisen.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta